

BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

SERIE STG

ÉPREUVE ECRITE DE LANGUE VIVANTE II
ESPAGNOL

Durée de l'épreuve : 2 heures
Coefficient : 2 (série STG spécialités CFE, GSI et Mercatique)
Coefficient : 3 (série STG spécialité CGRH)

BAREME DE NOTATION	
Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

Le sujet comporte 5 pages numérotées de 1/5 à 5/5

L'usage des calculatrices ainsi que du dictionnaire n'est pas autorisé

El dilema de Sira

Sira, la protagonista, habla con su madre en Tetuán, ciudad del Protectorado español en Marruecos, al finalizar la Guerra Civil, en 1939. Comunica a su madre que su amiga Rosalinda le ha propuesto que trabaje de espía¹ para los ingleses, controlando a los alemanes nazis asentados en España.

-¿Quieres mi consejo, hija? - preguntó.

Moví la barbilla² con gesto rotundo. Sí, claro que quería su consejo.

-Ve con ellos, hija. Ayuda, colabora. Nuestra pobre España no puede entrar en otra guerra, ya no le quedan fuerzas.

5 -Pero madre...
No me dejó seguir.

10 -Tú no sabes lo que es vivir en guerra, Sira. Tú no te has despertado un día y otro con el ruido de las ametralladoras y el estallido de los morteros³. Tú no has comido lentejas con gusanos⁴ mes tras mes, no has vivido en invierno sin pan, ni carbón, ni cristales en las ventanas. No has convivido con familias rotas y niños hambrientos. No has visto ojos llenos de odio, de miedo, o de las dos cosas a la vez. España entera está arrasada, nadie tiene ya fuerzas para soportar de nuevo la misma pesadilla⁵. Lo único que este país puede hacer ahora es llorar a sus muertos y tirar hacia delante con lo poco que le queda.

15 -Pero... - insistí.
Volvió a interrumpirme. Sin alzar la voz, pero tajante.

-Si yo fuera tú, ayudaría a los ingleses, haría lo que me pidieran. Ellos trabajan en su propio beneficio, de eso no te quepa duda: todo esto lo hacen por su patria, no por la nuestra. Pero si su beneficio nos beneficia a todos, bendito sea Dios. Supongo que la petición te habrá llegado de tu amiga Rosalinda.

20 -Estuvimos hablando ayer durante horas; esta mañana me ha dejado escrita una carta, aún no la he leído. Supongo que serán instrucciones.

-Por todas partes se oye que a su Beigbeder⁶ le quedan cuatro días de ministro. Parece que van a echarle precisamente por eso, por hacerse amigo de los ingleses. Imagino que él también tendrá algo que ver en esto.

25 -La idea es de los dos- confirmé.

-Pues ya podía haber puesto el mismo empeño⁷ en librarnos de la otra guerra en la que ellos mismos nos metieron, pero eso pasado está y ya no tiene remedio, lo que hay que hacer

¹ Una espía: *une espionne*

² Mover (ue) la barbilla: *remuer le menton*

³ Los morteros: *les mortiers, les obus*

⁴ Un gusano: *une larve*

⁵ Una pesadilla: *un cauchemar*

⁶ Beigbeder: Juan Luis Beigbeder, ministre espagnol des affaires étrangères entre le 12/08/1939 et le 16/10/1940

⁷ Poner empeño en algo: *s'attacher à faire quelque chose*

ahora es mirar al futuro. Tú verás lo que decides, hija. Me has pedido mi consejo y yo te lo he dado: con gran dolor de mi corazón, pero entendiendo que eso es lo más responsable. 30 Para mí también será difícil: si te vas, volveré a estar sola y viviré otra vez con la incertidumbre de no saber de ti. Pero creo que sí, que debes marcharte a Madrid. Yo me quedaré aquí y sacaré el taller adelante. Buscaré a alguien para que me ayude, tú por eso no te preocupes. Y cuando todo acabe, Dios dirá.

35 No pude responder. No me quedaban excusas. Decidí irme, salir a la calle, dejar que me diera el aire. Tenía que pensar.

María Dueñas, *El tiempo entre costuras*, 2009

COMPREHENSION DE L' ECRIT

- 1) Elige la respuesta correcta.

Los personajes del diálogo son:

- a) Una madre y una hija inglesas que están en Alemania.
- b) Una madre y una hija españolas que están en Marruecos.
- c) Una madre y una hija marroquíes que están en España.
- d) Una madre y una hija alemanas que están en Inglaterra.

- 2) Al principio del diálogo, Sira desea conocer el punto de vista de su madre sobre la posibilidad de ser espía.

Apunta la frase del texto que lo muestra.

- 3) La madre ha vivido momentos difíciles durante la guerra.
Entresaca 4 elementos que lo evidencian.

- 4) *Nuestra pobre España no puede entrar en otra guerra.* (l.3).

Sin comentar cita dos elementos del texto que explican por qué.

- 5) Termina la frase con un elemento del texto.

Según la madre, los ingleses espían...

- 6) Para contestar la pregunta elige las respuestas correctas.

¿Quién tuvo la idea de colaborar con los ingleses?

- a) La madre de Sira.
- b) Sira.
- c) Rosalinda.
- d) Beigbeder.
- e) La narradora.

Justifica cada respuesta correcta con un elemento del texto

- 7) Verdadero o falso. Justifica cada elección con un elemento del texto.

- a) La madre opina que su hija tendría que trabajar para los ingleses.
- b) La madre le reprocha a Beigbeder no haber evitado la guerra.
- c) La madre deja que Sira tome la decisión final.
- d) A la madre no le importa que Sira se vaya.

- 8) Elige el adjetivo que corresponde mejor al sentimiento que experimenta Sira después de haber hablado con su madre.

- a) Encantada.
- b) Indecisa.
- c) Determinada.
- d) Entusiasta.

Justifica tu elección con una frase del texto.

EXPRESSION ECRITE

Le candidat traitera, au choix, un des deux sujets suivants :

1) Comenta la actitud de la madre para con su hija. (unas ciento veinte palabras).

OU

2) Sira se encuentra con Rosalinda. Imagina el diálogo. (unas ciento veinte palabras)